

# Assemblée générale 2023 du Cercle Ferdinand de Saussure

---

## PROCES-VERBAL

Le Cercle s'est réuni le 30 septembre, en mode hybride : en présence dans la salle Luigi Spezzaferro de l'université de Calabre, via Pietro Bucci, 87036 Rende CS, cubo 21B, et à distance par Teams.

La séance est ouverte à 14 heures par John Joseph, président du Cercle Ferdinand de Saussure.

### *Membres présents :*

*Comité :* John JOSEPH, Ecaterina BULEA BRONCKART (à distance), Giuseppe COSENZA, Giuseppe D'OTTAVI, Emanuele FADDA, Francesca MURANO, Pierre-Yves TESTENOIRE (à distance), Anne-Gaëlle TOUTAIN (à distance). Ekaterina VELMEZOVA et Louis de SAUSSURE, absents, s'étaient excusés.

*Autres membres présents :* Grazia BASILE (à distance), Jean-Paul BRONCKART (à distance), Lorenzo CIGANA (à distance), Yves ERARD (à distance), Claire FOREL, Daniele GAMBARARA, Maria Pia MARCHESE (à distance), Luka NERIMA, Silvia PICCINI, Salvatore Claudio SGROI (à distance), Claudia STANCATI (à distance), Béatrice TURPIN (à distance).

L'ordre du jour est le suivant :

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale de 2022 ;
2. Rapports du président, du trésorier et des vérificateurs des comptes ;
3. Discussion et approbation des rapports ;
4. Élection du comité ;
5. Nouvelles des *Cahiers* en cours (*CFS 75, 2022*) et à venir ;
6. Situation éditoriale des publications du Cercle ;
7. Proposition de nouveaux membres ;
8. Divers.

**1.** Le procès-verbal de l'assemblée générale du 2 septembre 2022 avait été envoyé le 30 août 2023 par courrier électronique à l'ensemble des membres du Cercle Ferdinand de Saussure. Il est approuvé à l'unanimité par les membres présents.

**2. Le Président** commence par remercier l'université de Calabre, ainsi que Giuseppe Cosenza et Emanuele Fadda, pour l'organisation de la matinée scientifique dédiée à la numérisation des manuscrits de linguistes qui a précédé l'Assemblée générale. Cette matinée scientifique lui paraît riche de promesses, et il se dit convaincu que les avancées technologiques et scientifiques qui y ont été communiquées feront progresser les études saussuriennes. Il rappelle que les activités du Cercle, en 2022, ont été polarisées par la célébration du centenaire du *Recueil*, en particulier lors de la journée d'étude organisée conjointement à l'Assemblée générale de 2022, dont le *Cahier Ferdinand de Saussure* numéro 75, à paraître, comprendra les actes. Il évoque les échéances prochaines du colloque ICHoLS XVI qui, en dépit des difficultés liées à la situation internationale, se tiendra à Tbilisi du 26 au 30 août 2024 et du congrès international des linguistes XXI, qui se tiendra à Poznan du 8 au 14 septembre 2024. Il invite les membres du Cercle à proposer des ateliers thématiques en lien avec Saussure ; pour ces propositions, les

délais sont respectivement le 30 janvier 2024 et le 15 octobre 2023. Le Président termine son rapport en remerciant les membres du bureau du Cercle Ferdinand de Saussure pour leur travail, ainsi que Giuseppe D'Ottavi, pour la maintenance et l'animation du site du Cercle Ferdinand de Saussure.

**La Trésorière** est contrainte de faire un rapport exclusivement oral, en raison de problèmes techniques.

Le Cercle a commencé l'année 2022 avec 4477,63 CHF, et l'a terminée avec 6330,83 CHF. Il a encaissé 1979,20 CHF de droits d'auteur versés par Droz et a payé 126 CHF de frais de tenue de compte. Le Cercle a engagé environ 960 CHF de frais pour l'Assemblée générale de 2022, qui seront imputés sur l'exercice 2023.

Après cet état des comptes, Ecaterina Bulea Bronckart donne à l'assemblée quelques précisions relatives à la politique financière du Cercle Ferdinand de Saussure : celui-ci prévoit de consacrer environ 1000 CHF par an à ses activités, et veille à avoir toujours 3000 CHF en réserve, somme qui correspond au coût de la fabrication d'un numéro des *Cahiers Ferdinand de Saussure*. En effet, la subvention allouée par le Fonds Spitzer n'est assurée que jusqu'en 2025, et il faut donc prévoir un délai de renouvellement, ainsi qu'anticiper la possibilité d'une absence de renouvellement, qui contraindrait le Cercle à chercher d'autres financements.

La secrétaire du Cercle Ferdinand de Saussure donne lecture du rapport de la **vérificatrice des comptes**, Mara Cianciuli administratrice de l'Institut universitaire de formation des enseignants.

3. Les rapports du Président et de la Trésorière sont approuvés à l'unanimité, et décharge est donnée à la trésorière du Cercle.

4. Le Président propose d'élire Luka Nerima comme membre du Comité, et sinon de reconduire, pour l'instant, le comité actuel. Cette proposition est acceptée à l'unanimité.

5. Giuseppe D'Ottavi, responsable du numéro 75, montre à l'assemblée la table des matières de ce numéro, et indique qu'il est parvenu à l'étape de préparation du manuscrit définitif, qui sera envoyé prochainement à Droz.

Ekaterina Velmezova, responsable du numéro 76, avait demandé au Comité d'inviter les membres du Cercle à proposer des contributions.

John Joseph mentionne enfin un projet de publication qui pourrait donner matière au numéro 77, permettant ainsi aux *Cahiers Ferdinand de Saussure* de rattraper leur retard.

Le point 6., apparemment sans objet, n'est pas évoqué.

7. Les différents membres proposés, dont la liste était parvenue aux membres du Cercle Ferdinand de Saussure le 28 septembre, sont présentés par les membres du Comité responsables de ces propositions :

Maria Patrizia BOLOGNA (Milan, Italie)

Israel CHAVEZ (Olomouc, République tchèque)

Angelo Mario DEL GROSSO (Pise, Italie)

Rudolf MAHRER (Lausanne, Suisse)

Tiziana MIGLIORE (Urbino, Italie)

Oksana PROSIANYK (Kharkiv, Ukraine)

Domenico RUSSO (Chieti-Pescara, Italie)

Mariarosaria ZINZI (Florence, Italie).

Tous sont élus à l'unanimité, en l'absence d'Angelo Mario DEL GROSSO, qui assistait également à l'Assemblée mais avait été invité par le Président à sortir le temps du vote. Le nombre des membres actifs du Cercle est ainsi porté à 165.

8. Le Président donne la parole à Giuseppe D'Ottavi pour un rapport sur l'activité du site du Cercle Ferdinand de Saussure. Ce dernier offre à l'Assemblée un rapport détaillé et savoureux sur les consultations, le public et la vie du site, et rappelle l'existence d'un moteur de recherche permettant d'accéder à tous les articles publiés dans les *Cahiers Ferdinand de Saussure*. Il indique en particulier que le site connaît une hausse constante du nombre de visiteurs, et que la moyenne mensuelle actuelle est de 1800 visiteurs individuels. Il profite par ailleurs de ce rapport pour remercier Ecaterina Bulea Bronckart d'avoir rendu possible une rémunération de la *task force* responsable du site, rémunération qui lui paraît autoriser les membres du Cercle à se montrer d'une exigence accrue relativement à celui-ci.

La secrétaire relaie une demande de Sémir Badir, qui souhaiterait que la liste des membres du Cercle figurât sur le site. Daniele Gambarara indique à l'Assemblée que, renseignements pris, une telle publication en ligne, pour être conforme au droit suisse, devrait être précédée de l'envoi par courrier électronique d'une circulaire à l'ensemble des membres du Cercle, permettant à chacun d'accepter tacitement, ou de refuser, la publication de son nom. Claire Forel suggère de demander un accusé de réception, qui permettrait de s'assurer que tous les membres qui ne répondraient pas ont bien reçu la circulaire. La proposition est soumise au vote et acceptée à l'unanimité.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 14h45.

Le Président



La secrétaire

